

迷人的 詩謎

經典
3.0

李商隱詩

The Poetry of Li Shangyin

李商隱 原著
葉嘉瑩 導讀
阮筠庭 故事繪圖



經典3.0
ClassicsNow.net

迷人的詩謎

李商隱詩

The Poetry of Li Shangyin

李商隱 原著

葉嘉瑩 導讀

阮筠庭 故事繪圖

迷人的詩謎 李商隱詩

原著：李商隱
導讀：葉嘉瑩
故事繪圖：阮筠庭

策畫：郝明義
主編：徐淑卿
美術設計：張士勇
編輯：李佳嫻
圖片編輯：陳怡慈
編輯助理：崔瑋娟
美術編輯：倪孟慧 戴妙容
邊欄短文寫作：涂宗呈
校對：呂佳真

感謝北京故宮博物院對本書之圖片內容提供特別支持與協助

企畫：網路與書股份有限公司
出版者：大塊文化出版股份有限公司
台北市10550南京東路四段25號11樓
www.locuspublishing.com
讀者服務專線：0800-006689
TEL：886-2-87123898 FAX：886-2-87123897
郵撥帳號：18955675
戶名：大塊文化出版股份有限公司
法律顧問：全理法律事務所董安丹律師
版權所有 翻印必究

總經銷：大和書報圖書股份有限公司
地址：台北縣新莊市五工五路2號
TEL：886-2-8990-2588 FAX：886-2-2290-1658
製版：瑞豐實業股份有限公司
初版一刷：2010年5月
定價：新台幣220元
Printed in Taiwan

迷人的詩謎《李商隱詩》= The poetry of Li Shangyin / 李商隱原著；葉嘉瑩導讀；阮筠庭故事繪圖。-- 初版。-- 臺北市：大塊文化，2010.05
面：公分。-- (經典3.0；004)
ISBN 978-986-213-181-7(平裝)

錦瑟無端五十弦，一弦一柱思華年。莊生曉夢迷蝴蝶，望帝春心託杜鵑。



目錄 迷人的詩謎 李商隱詩

Contents



封面繪圖：李俐潔

- 02 —— 他們這麼說這本書
What They Say
- 04 —— 和作者相關的一些人
Related People
- 06 —— 這本書的歷史背景
Time Line
- 08 —— 這位作者的事情
About the Author
- 10 —— 這本書要你去旅行的地方
Travel Guide

1.0

13 —— 導讀 葉嘉瑩

一首詩之所以是好詩、之所以是壞詩，不在於它寫的題目是什麼。任何的題目、任何的人物、任何的內容都可以寫成好詩，也都可以寫成壞詩。我們評賞一首詩，主要是講這首詩在美學上的價值。

2.0

63 —— 故事繪圖 阮筠庭

燕台四首 春

3.0

81 —— 原典選讀 葉嘉瑩 解析

荷葉生時春恨生，荷葉枯時秋恨成。
深知身在情長在，悵望江頭江水聲。
(選自《暮秋獨遊曲江》)

- 104 —— 這本書的譜系
Related Reading

- 106 —— 延伸的書、音樂、影像
Books, Audio & Videos

經典3.0
ClassicsNow.net

迷人的詩謎

李商隱詩

The Poetry of Li Shangyin

李商隱 原著

葉嘉瑩 導讀

阮筠庭 故事繪圖

他們這麼說這本書

What They Say

插畫：李俐潔



寄託深而措辭婉，
實可空百代
無其匹也



唐人知學老杜
而得其藩籬者，
唯義山一人而已

王安石



1021 ~ 1086



北宋政治家、思想家王安石，以李商隱為杜甫唯一的繼承者，給予李商隱極高的評價。宋代蔡居厚在《蔡寬夫詩話》中提到：「王荊公晚年亦喜稱義山詩，以為唐人知學老杜而得其藩籬者，唯義山一人而已。」

葉燮



1627 ~ 1703



李商隱擅長七律和五言排律，但七絕也有傑出的作品。清代詩人葉燮在《原詩》中評價其七絕：「寄託深而措辭婉，實可空百代無其匹也。」

沈德潛



1673 ~ 1769



清代詩人沈德潛在其編選的《唐詩別裁集》中，評李商隱的七律：「義山近體，變績重重，長於諷喻，中有頓挫沉著者可接武少陵者，故應為一大宗。後人以溫、李並稱，只取其穠麗相似，其實風骨各殊也。」

後人以溫、
李並稱，
只取其穠麗相似，
其實風骨各殊也





施鵬存



1905 ~ 2003



作家施鵬存存在《唐詩百話》一書中，提到：「在唐詩中，李商隱不能說是最偉大的詩人，因為他的詩的社會意義，遠不及李白、杜甫、白居易的詩。但我們可以說李商隱是對後世最有影響的唐代詩人，因為愛好李商隱詩的人比愛好李、杜、白詩的人更多。」

對後世最有影響的唐代詩人



葉嘉瑩



1924 ~



這本書的導讀者葉嘉瑩，現任天津南開大學中華古典文化研究所所長。她認為：「李商隱的詩像謎語一樣是很難解的，可是它的美是很吸引人的。以詩學來說，杜甫以後學杜甫學得最好的就是李商隱，李商隱學杜甫有幾種不同的方式：一種方式，就是表面學得很像，比如《行次西郊作一百韻》，那是完全模仿杜甫寫人民的疾苦，這是正面學杜甫。另外一面，就是李商隱學到了杜甫藝術性的句法，就像這句『桂花吹斷月中香』，這是杜甫的句法。」

像謎語一樣是很難解的，可是它的美是很吸引人的



你要說些什麼？

你



？



在二十一世紀此刻的你，讀了這本書又有什麼話要說呢？請到classicsnow.net上發表你的讀後感想，並參考我們的「夢想成功」計畫。

和作者相關的一些人

Related People

插畫：李俐潔



812 ~ 858



字義山，懷州河內（今河南沁陽）人。他的詩長於律詩、絕句，辭藻華美，色彩濃麗，多用典故。尤其是一些愛情詩寫得纏綿悱惻，為人傳誦。有《李義山詩集》。



李商隱

令狐楚



766 ~ 836



令狐楚是中唐重要的政治人物，與當時許多重大的政治事件有密切關係，在文學上以古文大家聞名，尤善四六駢文。令狐楚對李商隱非常欣賞，不僅引為幕府，並傳授其駢文技巧。他的兒子令狐綯更對李商隱中進士有揄揚之助，但後來與李商隱反目。



伯樂二號



清廉

伯樂二號

崔戎



780 ~ 835



生於一個豪族大家。歷任藍田主簿、殿中侍御史、諫議大夫、劍南宣慰使、給事中、兗海密觀察使等官職。為李商隱的表叔，對他非常器重，他的兩個兒子與李商隱也頗有交情，但可惜剛提拔李商隱就去世。

王茂元



? ~ 843



出身將門，幼從父征戰，以勇略知名。因欣賞李商隱的才華，便把么女嫁給了李商隱。但由於王茂元屬李黨，而李商隱的老師令狐楚屬牛黨，因此造成了李商隱一生的坎坷仕途。



杜甫



712 ~ 770



為唐朝現實主義詩人。其詩歌兼備多種風格，除五古、七古、五律、七律外，還寫了不少排律。後人尊其為「詩聖」，作品集有《杜工部集》。李商隱推崇杜甫，不僅學杜甫的古體，也重視杜甫的近體。其創作在句法、章法和結構方面受到杜甫的影響。



柳枝



不詳



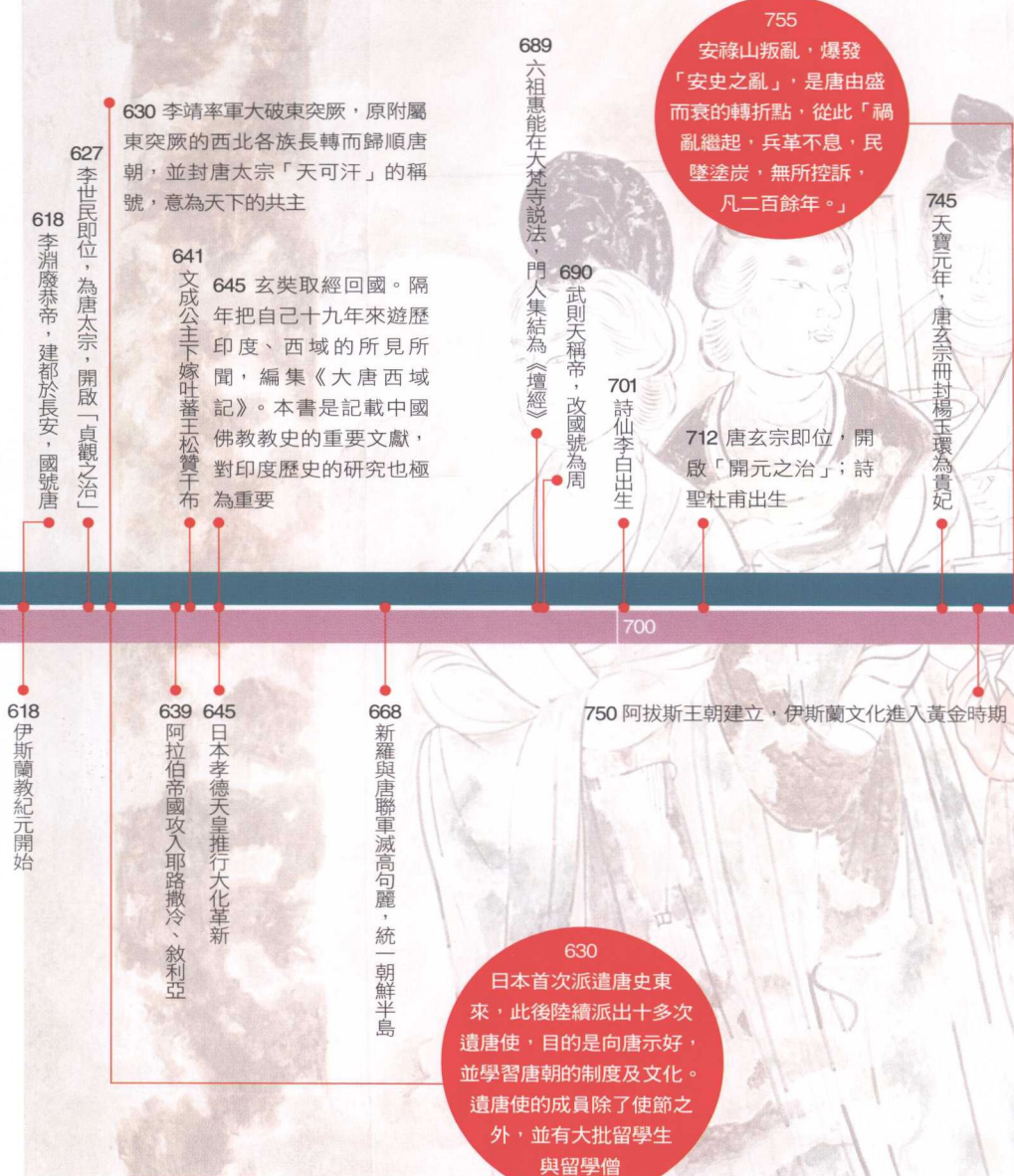
李商隱年輕時有一段戀情，女子是一位十七歲的姑娘柳枝。她在偶然的機會下聽到李商隱的詩，便主動邀約。但李商隱卻未赴約，而後柳枝被大官收為妾。之後李商隱寫了一組詩《柳枝五首》，講述了柳枝的故事。

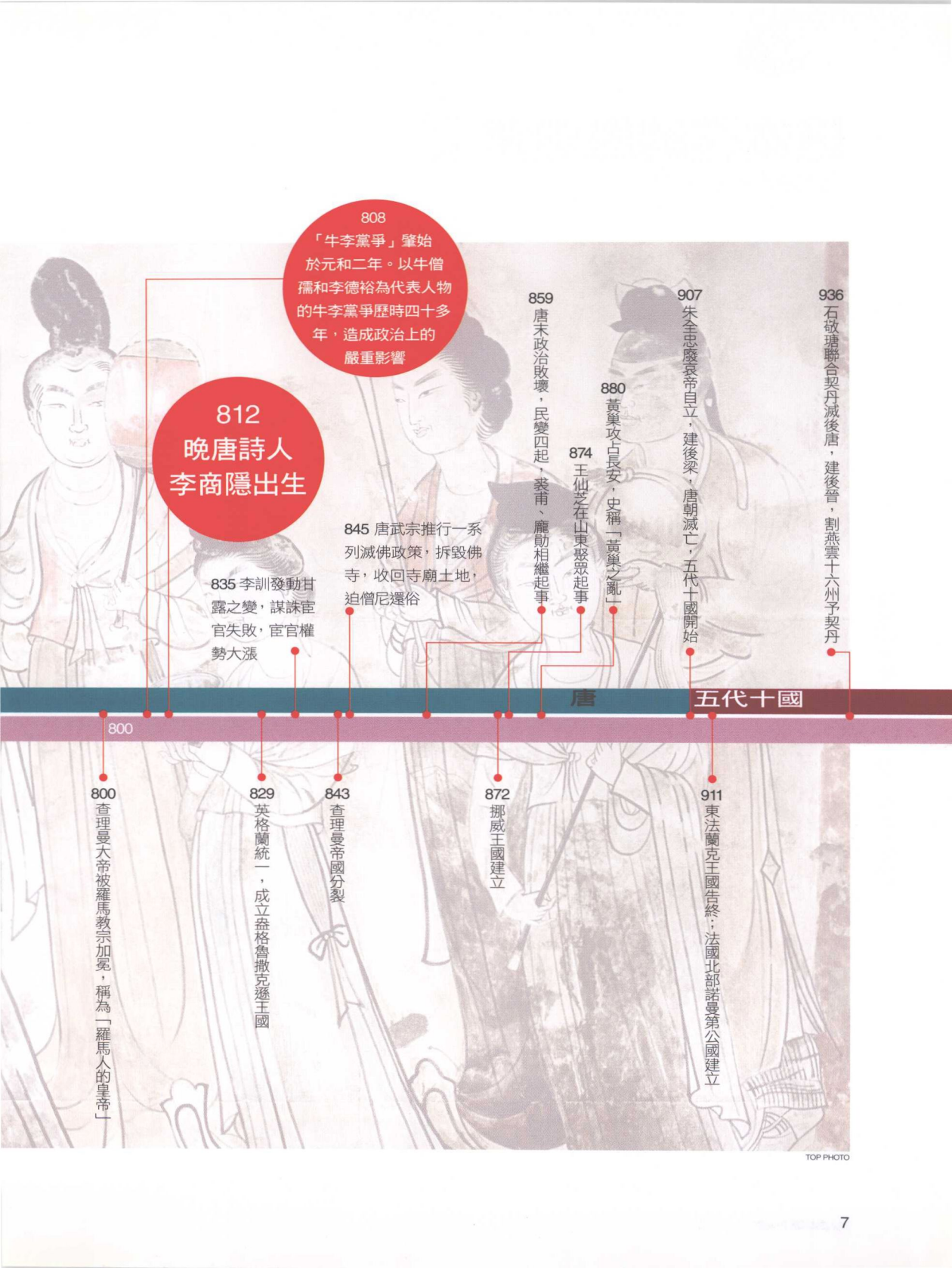
這本書的歷史背景

Time Line

中國地區大事

中國以外地區大事





812
晚唐詩人
李商隱出生

808
「牛李黨爭」肇始
於元和二年。以牛僧
孺和李德裕為代表人物
的牛李黨爭歷時四十多
年，造成政治上的
嚴重影響

835 李訓發動甘露之變，謀誅宦官失敗，宦官權勢大漲

845 唐武宗推行一系列滅佛政策，拆毀佛寺，收回寺廟土地，迫僧尼還俗

859 唐末政治敗壞，民變四起，裘甫、龐勛相繼起事

874 王仙芝在山東聚眾起事

880 黃巢攻占長安，史稱「黃巢之亂」

907 朱全忠廢哀帝自立，建後梁，唐朝滅亡，五代十國開始

936 石敬瑭聯合契丹滅後唐，建後晉，割燕雲十六州予契丹

唐 五代十國

800

800 查理曼大帝被羅馬教宗加冕，稱為「羅馬人的皇帝」

829 英格蘭統一，成立盎格魯撒克遜王國

843 查理曼帝國分裂

872 挪威王國建立

911 東法蘭克王國告終；法國北部諾曼第公國建立

TOP PHOTO

這位作者的事情

About the Author

作者的事情

當時其他的事情

812 憲宗元和七年，李商隱出生於鄭州滎陽，字義山，號玉谿生，又號樊南生

816 隨父親在浙東越州，開始誦讀經書

821 李商隱父親早逝。身為長子，因為沒有親戚可以依靠，他只得為人抄書、替人舂米，以養活母親和自己。他與堂弟李義叟跟隨叔父讀經書，很快就顯露出文采

829

以所寫的文章拜謁天平軍節度使令狐楚，令狐楚賞視其才華，不但指導他寫駢體文，並且在生活上給予資助，待他如子，後來又徵辟他入幕為巡官

828 用古文寫了《才論》、《聖論》

834 跟隨兗海觀察使崔戎到兗州，主管文書

英國最古老的史詩《貝奧武夫》於公元九世紀完成

816 白居易作《琵琶行》

819 韓愈寫作《諫迎佛骨表》

825 杜牧作《阿房宮賦》

826 白行簡完成傳奇《李娃傳》

830 波斯數學家花剌子密發表《代數學》

836 作《燕台四首》

835 前往玉陽山學道

837 再度赴京考試，在令狐綯的推薦下，李商隱終於考中進士

838 到涇原節度使王茂元幕下，受其賞識，把女兒嫁給他。由於王家與令狐家分屬李黨與牛黨，李商隱此舉被令狐綯視為背叛。同年，參與博學宏詞科考試，原本為考官所取，複審時卻被除名

839 任弘農尉，作《任弘農尉獻州刺史乞假歸京》

842 再以書判拔萃重入秘書省；母親去世

845 應堂叔鄭州刺史李褒的邀請，赴鄭州

847 入桂管觀察使鄭亞之幕，主管文書；編定《樊南甲集》

849 入武寧節度使盧弘止之幕為判官，前往徐州

852 入梓州柳仲郢幕，兼代掌書記

853 在東川幕，將其駢文作品編為《樊南乙集》。然而這段時間，李商隱抑鬱不樂，轉而投入佛教信仰，與當地僧人為友，捐錢修建佛寺，甚至想出家為僧

857 任鹽鐵推官

858 作《錦瑟》；辭官，回到鄭州，不久病逝

851 妻子王氏病故。李商隱夫婦感情深厚，王氏去世後，李商隱深受打擊，寫了許多悼亡詩，情感真摯，沉鬱哀痛，如《夜雨寄北》

835 姚合編唐詩選本《極玄集》

848 牛僧孺編小說集《玄怪錄》

853 阿佛烈大帝把拉丁文通俗版聖經翻譯成古英文

這本書要你去旅行的地方

Travel Guide

沁陽



TOP PHOTO

● 李商隱墓

依據清代康熙年間《河內縣誌》的古跡圖，和乾隆年間的《河內通志·陵墓》裏的相關內容，李商隱墓位於沁陽。

滎陽

● 李商隱公園

位於滎陽市區東部，以中國傳統園林建造，公園內有一座李商隱墓，據說李商隱葬於此。

洛陽



TOP PHOTO

● 定鼎門遺址

定鼎門是隋唐洛陽城最外層郭城的正門，現開放有「定鼎門遺址博物館」。

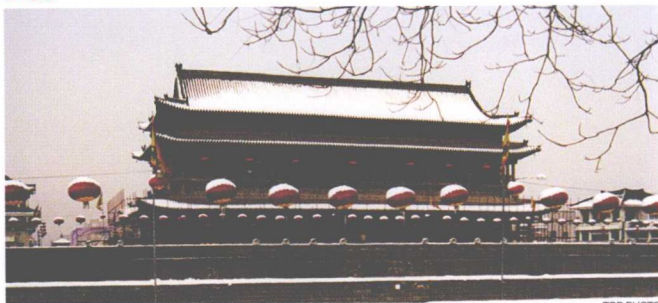
● 牡丹園

唐代的貴族仕女、文人雅士都鍾愛牡丹花，李商隱就寫過五首關於牡丹的詩。洛陽的牡丹歷史悠久，花色鮮麗，品種繁多，四月中到五月中旬為花季。

大巴山

四川省與陝西省界山。東與神農架、巫山相連；西與摩天嶺相接；北以漢江谷地為界。李商隱曾在四川梓州居住四年，其悼念亡妻的詩作《夜雨寄北》，就曾提到「巴山夜雨」。

西安



TOP PHOTO

●西安城牆

明朝初年在唐長安城皇城的基础上所建造起來的，後經過五次大規模修建。全長13.7公里，是世界上現存規模最大的古代城牆。



TOP PHOTO

●大明宮遺址

大明宮是唐長安城規模最大的一座宮殿。自唐高宗起兩百多年，唐朝的帝王們大都在這裏居住和處理朝政。唐朝末期，整座宮殿毀於戰火，現改建為大明宮遺址公園。

●朱雀門

唐皇城的正門，也就是皇帝出入的南門。門下是城市中央的朱雀大街。隋唐時，皇帝常在這裏舉行慶典活動。

●曲江池

盛唐時期的著名風景區，過去許多皇室階級、貴族仕女、文人進士，在此笙歌畫船，悠遊宴樂。現建有「曲江遺址公園」。



TOP PHOTO



TOP PHOTO

●大唐芙蓉園

坐落於曲江新區，是歷史上有名的皇家御苑。今天的大唐芙蓉園是在原唐代芙蓉園遺址上重建的。

●樂遊原

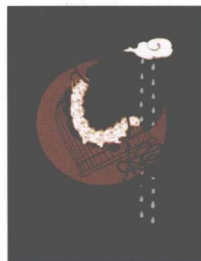
位於西安市南郊的一處高地，上有唐代寺廟青龍寺。樂遊原是唐長安城內地勢最高地，登上它可眺望長安城，是文人遊賞之地。李商隱曾作《登樂遊原》詩。

●含光門遺址

唐含光門遺址門址呈長方形，以黃土版築而成。由於古時來唐貿易的商人必需在含光門內的鴻臚寺登記備案，因此這裏可說是絲綢之路的真正起點。

目錄 迷人的詩謎 李商隱詩

Contents



封面繪圖：李俐潔

- 02 —— 他們這麼說這本書
What They Say
- 04 —— 和作者相關的一些人
Related People
- 06 —— 這本書的歷史背景
Time Line
- 08 —— 這位作者的事情
About the Author
- 10 —— 這本書要你去旅行的地方
Travel Guide

1.0

13 —— 導讀 葉嘉瑩

一首詩之所以是好詩、之所以是壞詩，不在於它寫的題目是什麼。任何的題目、任何的人物、任何的內容都可以寫成好詩，也都可以寫成壞詩。我們評賞一首詩，主要是講這首詩在美學上的價值。

2.0

63 —— 故事繪圖 阮筠庭

燕台四首 春

3.0

81 —— 原典選讀 葉嘉瑩 解析

荷葉生時春恨生，荷葉枯時秋恨成。
深知身在情長在，悵望江頭江水聲。
(選自《暮秋獨遊曲江》)

- 104 —— 這本書的譜系
Related Reading

- 106 —— 延伸的書、音樂、影像
Books, Audio & Videos